

ARBITRATO

Lettera di informazione dell'AIA ai Soci su arbitrato ed altri mezzi di risoluzione delle controversie

APPROVATO IL NUOVO REGOLAMENTO
AIA DI ARBITRATO E ADR

Il 31 luglio, presso la nuova sede di Via Barnaba Oriani 34, in Roma, si sono riuniti il Consiglio, il Comitato Scientifico e l'Assemblea dei Soci dell'AIA con all'O.d.G, oltre all'approvazione del nuovo Regolamento di Arbitrato e ADR (con la nuova tariffa dei servizi arbitrali), e dei bilanci dell'Associazione, informazioni sul rinnovo degli accordi di collaborazione con gli Organismi arbitrali della Repubblica cinese e della Federazione Russa, sull'organizzazione del V° Premio E. Minoli sull'arbitrato e sulla collaborazione con il "Conciliatore Bancario". Per l'impostazione programmatica dell'attività dell'Associazione, le riunioni dei tre Organi statutari sono state precedute da un incontro presieduto dal Prof. Giuseppe Guarino, Presidente Onorario dell'Associazione, ed al quale hanno preso parte il Prof. Pietro Rescigno, Presidente Esecutivo del Comitato scientifico, il Prof. Cesare Mirabelli, Presidente della Corte di Arbitrato dell'AIA, l'Avv. Paolo Emilio Ferreri, Vice Presidente dell'AIA, il Prof. Pietro Adonnino, Presidente della Commissione Finanziaria dell'AIA e il Prof. Carmine Punzi, Presidente del Gruppo di lavoro incaricato della redazione del nuovo Regolamento di Arbitrato dell'Associazione.

Il Prof. Guarino ha enunciato brevemente i principali obiettivi della prossima attività dell'AIA ed ha in particolare richiamato l'attenzione dei presenti sulle prospettive di una collaborazione con il "Conciliatore Bancario" facendo presente che dopo aver appreso dal Dr. Ferrante dei contatti avuti con l'Avv. Corrado Conti, Presidente del "Conciliatore Bancario" e l'Avv. Giuseppe Tiracorrendo, Segretario Generale lo stesso Prof. Guarino ha svolto un personale intervento al riguardo.

Sulla base di un primo saggio di collaborazione, con la fornitura da parte AIA all'Avv. Tiracorrendo di un primo commento alla bozza di Regolamento

(segue a p.2)

in questo numero

- Cour Européenne d'arbitrage: Roma, settembre 2007 (p.2)
- ICC/PIDA - Training on international commercial arbitration: study of a Mock case under the ICC Rules: Parigi, settembre 2007 (p.2)
- ICC - nuovo Segretario Generale della Corte: Jason Fry (p.2)
- HKIAC - nuovo Presidente: Michael J. Moser (p.3)
- SIAC - nuove SIAC Rules (3^a ed. in vigore dal 1° luglio 2007) (p.3)
- ◀◀◀
- ICC - Task force "Trusts and arbitration": Parigi, febbraio 2007 (p.3)
- "Gli organismi di conciliazione nel sistema di soluzione stragiudiziale delle controversie": il Conciliatore Bancario: Roma, febbraio 2007 (p.3)
- SIAC/SCMA/SMAA/MLAS/SIA - XVI° International congress of Maritime arbitrators: Singapore, febbraio-marzo 2007 (p.3)
- Camera Arbitrale di Roma - Risoluzione alternativa delle controversie per le imprese locali: Civitavecchia, aprile 2007 (p.4)
- CIARB/ERA - "The expanding ADR Horizon": Trier, aprile 2007 (p.4)
- Unioncamere - nuovo Regolamento di arbitrato delle Camere di Commercio: Roma, maggio 2007 (p.4)
- Unioncamere - "L'arbitrato amministrato delle Camere di Commercio": Roma, maggio 2007 (p.4)
- La Sapienza/ACC Europe/S.S.P.L. - "Legal means business: legali d'azienda fra managerialità e professionalità": Roma, maggio 2007 (p.4)
- St. Ughi/Nunziante - "Strategie di sviluppo per le PMI: il ruolo delle istituzioni finanziarie e del Private Equity": Venezia, maggio 2007 (p.5)
- CCAT/ICC/UTICA - "Arbitration in the Arab world: an international perspective": Tunisi, maggio 2007 (p.5)
- ICC - Commission on arbitration: Parigi, maggio 2007 (p.5)
- IGI - "Pro e contro - una ricerca sempre più difficile: il giudice competente": Roma, maggio 2007 (p.6)
- ICC/USCIB - ICC arbitration workshop: San Francisco, 06/2007 (p.6)
- IDI - "Organizing the termination of agency and distributorship Agreements - the critical issues": Vienna, giugno 2007 (p.6)
- UTET/CNF - "Il contratto come strumento di composizione delle liti": Roma, giugno 2007 (p.6)
- Arbitration and ADR in Africa - "3rd International arbitration and ADR in Africa workshop": Nairobi, giugno 2007 (p.6)
- SIArb/MIArb/BANI/IAMA/HKIArb - Inaugural regional arbitral institutes conference: Singapore, luglio 2007 (p.6)
- ICCA 2008 (p.7)
- Segnalazione libri (p.7)

(segue da p.1)

di Procedura per la Conciliazione (ex art. 7 del D.M. 23 luglio 2004, n. 222), il Prof. Guarino confida che si possa aprire un rapporto di collaborazione continuativa con il "Conciliatore Bancario" per l'attuazione della nuova disciplina regolamentare in materia di *ombudsman* bancario, di conciliazione e soprattutto per la realizzazione della nuova struttura in materia di arbitrato per la risoluzione e composizione delle controversie anche internazionali sia tra banche sia tra banche ed altre imprese economiche nonché con i consumatori finali. Ulteriori contatti sono già previsti tra l'AIA e il Conciliatore Bancario per il prossimo mese di settembre.

Nelle successive riunioni del Consiglio direttivo, del Comitato scientifico e dell'Assemblea, dopo la lettura ai presenti del messaggio di buon lavoro inviato dal Presidente dell'AIA, Sen. Maccanico, impegnato in sede parlamentare, il Prof. Punzi, ha chiarito gli aspetti innovativi più importanti del nuovo Regolamento di arbitrato che riguardano il funzionamento della Corte per lo svolgimento di arbitrati e di strumenti alternativi-ADR gli effetti dell'accordo compromissorio, le modalità di comunicazione tra la Corte, la Segreteria, le Parti e gli Arbitri e loro ausiliari, il diritto applicabile e le modalità di deliberazione del lodo.

Il testo del nuovo Regolamento con le modifiche adottate, nonché la nuova tabella della tariffa per i servizi d'arbitrato, vengono trasmesse come inserto al presente arbitrato-notizie.

Il Prof. Adonnino ha poi svolto una dettagliata relazione sul bilancio consuntivo 2006 e quello preventivo 2007 che ha trovato corretti nell'impostazione e che meriterebbero qualche indicazione su come si pensi di colmare il previsto disavanzo.

Il Dr. Ferrante ha fatto presente che, rispetto al disavanzo in questione, si può tener conto già di un contributo approvato da un importante Gruppo bancario per circa € 25,000.00a fronte di Convegni ed altre attività di promozione della cultura arbitrale attuata dall'AIA il cui esempio più recente e importante è stato il Convegno su "La nuova normativa italiana sull'arbitrato" del 5 dicembre scorso, promosso dall'Avvocatura Generale dello Stato e dall'AIA e svoltosi presso l'Avvocatura Generale nella "Sala Vanvitelli" ed i cui Atti sono in corso di pubblicazione.

Un ulteriore possibile apporto di risorse potrà materializzarsi se, come è auspicabile, si realizzerà la già accennata collaborazione continuativa tra l'AIA e il Conciliatore bancario.

Il Dr. Ferrante ha successivamente informato i presenti che i progetti di rinnovo degli Accordi di collaborazione tra l'AIA e, rispettivamente, gli Organismi arbitrali della Repubblica Popolare Cinese e gli Organismi arbitrali della Federazione Russa, potrebbero forse trovare i momenti conclusivi nel prossimo autunno.

Ha inoltre riferito dell'intendimento dell'AIA di programmare l'organizzazione del V° Premio E. Minoli sull'arbitrato grazie anche ai contributi, che come per le quattro precedenti edizioni, sono stati elargiti dalla famiglia Minoli.

Su vari argomenti sono intervenuti: Avv. Luigi Biamonti, Prof. Massimo Coccia, Prof. Diego Corapi, Avv. Paolo Emilio Ferreri, Prof. Cesare Mirabelli, Prof. Carmine Punzi e Avv. Ducio Zanchi.

COUR EUROPÉENNE D'ARBITRAGE – MED-MID FORUM: Roma, settembre 2007

La Corte Arbitrale Europea, presieduta da Mauro Rubino-Sammartano, terrà, il 7 e l'8 settembre 2007 a Roma, un

Med-Mid Forum. Gli argomenti che verranno affrontati nel Forum sono: investimenti esteri; *contract law*; insolvenza; *construction contracts*; *maritime law*; arbitrato.

Nei due giorni di convegno è previsto l'intervento, come oratori, di esperti, italiani e stranieri, tra i quali vengono segnalati: Simone Rizzi, Andrea Carlevaris, Marco Rubini, Antonello Corrado, Vincenzo Ricciuto, Paolo Greco, Alexis Mourre, Erika Volpini, Angelo Buonfrate, Mario Riccomagno, Enrico Righetti, Mauro Rubino-Sammartano, Habib Malouche, Mercedes Tarrazon, Aldo Frignani e Daniela Noviello.

La conferenza si terrà in lingua inglese, la quota di partecipazione è di € 420 a persona.

Per maggiori informazioni, programma e prenotazioni: fax +39 02 335172058; e-mail med-mid@cour-europe-arbitrage.it.

ICC/PIDA – TRAINING ON INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION: STUDY OF A MOCK CASE UNDER THE ICC RULES OF ARBITRATION: Parigi, settembre 2007

L'ICC organizza, dal 17 al 20 settembre 2007 presso la propria sede di Parigi, un PIDA Training su l'arbitrato commerciale internazionale. Il seminario esamina un caso simulato secondo le regole d'arbitrato della ICC dando così la possibilità agli intervenuti di confrontarsi ed interagire rispetto ad ogni fase del procedimento arbitrale.

Tra gli esperti che interverranno come oratori vengono segnalati: Serge Lazareff, Emmanuel Jolivet, Mélanie Meilhac, Guido Carducci e Luca G. Radicati di Brozolo.

Il seminario sarà tenuto in lingua inglese con traduzione simultanea in francese e per ogni sessione il numero dei partecipanti è limitato a 40, per poter permettere ed incoraggiare una attiva partecipazione.

La quota di partecipazione è di € 1.490 per i membri ICC e di € 1.620 per i non membri. I membri, registrandosi on line all'indirizzo www.iccwbo.org/events, possono risparmiare 20 € ed utilizzando il National Committee Code (per i partecipanti italiani soci di CCI Italia il codice è ITA-5554) avranno un ulteriore sconto di 60 €. Per quanto riguarda i soci AIA che non siano anche soci ICC ma che collaborano con la stessa partecipando sia a commissioni che gruppi di lavoro, qualora fossero interessati, suggeriamo di presentarsi con le proprie credenziali nei lavori ICC.

Per maggiori informazioni, programma e scheda di registrazione: <http://www.iccwbo.org/events/display12/index.html?CodeICMS=S0717>

ICC – NUOVO SEGRETARIO GENERALE DELLA CORTE: JASON FRY

La Corte Internazionale d'Arbitrato ICC, con comunicazione del 21 maggio 2007, ha nominato il nuovo Segretario Generale nella persona dell'avvocato neozelandese Jason Fry.

Jason Fry è membro della Corte, come rappresentante della Nuova Zelanda, già da sette anni ed è partner dello Studio Clifford Chance di Parigi dal 1999.

Mr. Fry è succeduto ad Anne-Marie Whitesell, che in luglio, dopo sei anni, ha lasciato la Corte per tornare alla libera professione. CCI Italia e l'AIA, ricordando la fruttuosa collabo-

razione ed in particolare il riuscitissimo incontro che essa ebbe con esperti e soci AIA e ICC Italia, in Roma, il 6 giugno 2002, formulano i migliori auguri per la futura attività di Anne-Marie Whitesell. Il mandato di Mr. Fry – al quale CCI Italia e l’AIA esprimono le più sentite congratulazioni ed i migliori auguri di buon lavoro – partirà ufficialmente da ottobre 2007.

HKCIAC – NUOVO PRESIDENTE: MICHAEL J. MOSER

L’Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC), istituito nel 1985 dalla *business community* e dal Governo di Hong Kong (ma totalmente indipendente da entrambi e finanziariamente autosufficiente) per assistere le parti litiganti per mezzo dell’arbitrato o altri mezzi per la composizione delle controversie, ha un nuovo Presidente, Michael J. Moser, in carica dal 1° marzo 2007.

SIAC – NUOVE SIAC RULES (3^A EDIZIONE IN VIGORE DAL 1° LUGLIO 2007)

Il *Singapore International Arbitration Centre* (SIAC) comunica che a partire dal 1° luglio 2007 è in vigore la nuova edizione delle *SIAC Rules*; il testo completo delle nuove norme, con l’aggiornamento del tariffario, è reperibile al seguente indirizzo: www.siac.org.sg

<<<<

ICC – 1^A RIUNIONE DELLA TASK FORCE “TRUSTS AND ARBITRATION”: Parigi, febbraio 2007

Lo scorso 5 febbraio, presso la sede di Parigi della ICC, si è riunita per il primo incontro la task force “Trusts and Arbitration”, presieduta da Bruno Boesch e Alexis Mourre.

Per CCI Italia hanno partecipato l’Avv. Marco Perrini e l’Avv. Luigi Capucci.

La riunione si è aperta con una articolata introduzione da parte dei co-presidenti su quelli che saranno gli obiettivi dei lavori della commissione, che avrà lo scopo di analizzare le molteplici implicazioni pratiche derivanti dall’utilizzo dell’arbitrato nella risoluzione delle controversie originate dai *trusts*. E’ stato successivamente esaminato il documento di lavoro attualmente in fase di definitiva stesura a seguito della discussione intervenuta ad opera di tutti i presenti sui vari temi in esso contenuti, la cui analisi è stata svolta sia dal punto di vista dei giuristi di *common law* sia dal punto di vista di quelli di *civil law*.

La riunione è poi proseguita con alcune testimonianze su esperienze pratiche e aspetti concreti specificamente riguardanti arbitrati già condotti in materia di *trusts* ed è terminata con il riepilogo di tutte le problematiche complessivamente emerse durante l’incontro, sulle quali la commissione sarà chiamata a confrontarsi nel prosieguo dei lavori.

“GLI ORGANISMI DI CONCILIAZIONE NEL SISTEMA DI SOLUZIONE STRAGIUDIZIALE DELLE CONTROVERSIE” – PRESENTAZIONE DEL CONCILIATORE BANCARIO: Roma, febbraio 2007

Il convegno su “Gli organismi di conciliazione nel sistema di soluzione stragiudiziale delle controversie”, svoltosi il 7 febbraio scorso nella sede di via del Governo Vecchio del Consiglio Nazionale Forense (CNF), con la collaborazione di

Capitalia, ha rappresentato l’occasione per la presentazione del “Conciliatore Bancario”, associazione costituita dai primi dieci gruppi bancari italiani con la finalità di mettere a disposizione della clientela più strumenti di giustizia alternativi in grado di consentire una rapida ed economica composizione delle controversie in materia bancaria, finanziaria e societaria. Tra le attività gestite dal Conciliatore Bancario, particolarmente utile è il servizio di conciliazione che – aggiornato ai sensi della riforma del processo societario di cui al D. Lgs. n. 5/2003 – consiste nell’attivare un tentativo di accordo tra le parti su una vertenza, in modo da conservare le relazioni ed i rapporti contrattuali. Il procedimento non è un giudizio e si caratterizza per la presenza di un soggetto indipendente, il conciliatore, che ha il compito di assistere le parti nel risolvere la controversia.

Il convegno – che si è tenuto a pochi giorni dalla iscrizione del Conciliatore Bancario nel Registro degli organismi di conciliazione presso il Ministero della Giustizia – ha voluto offrire l’opportunità per un confronto sull’importanza e sull’efficacia dei sistemi di giustizia alternativi al ricorso giudiziale – con particolare riferimento alla conciliazione – ponendone in risalto le potenziali utilità, anche avendo riguardo all’attuale situazione di difficoltà in cui versa il processo civile nel nostro ordinamento.

Al convegno, apertosi con un indirizzo di saluto del Presidente del CNF, Prof. Avv. Guido Alpa, sono intervenuti come relatori: Avv. Corrado Faissola (Presidente ABI), Avv. Corrado Conti (Presidente Associazione “Conciliatore Bancario”), Dr. Renato Rordorf (Consigliere Prima Sezione Civile, Corte di Cassazione), Notaio Paolo Piccoli (Presidente Consiglio Nazionale del Notariato), Avv. Giovanni Castaldi (Capo del Servizio concorrenza, normativa e affari generali di vigilanza della Banca d’Italia), Avv. Andrea Ciani (Capo Segreteria Tecnica del Vice Ministro dell’Economia e delle Finanze Sen. Roberto Pinza). La Dr.ssa Augusta Iannini (Capo Dipartimento per gli Affari di Giustizia del Ministero della Giustizia) ha svolto le conclusioni.

Ha partecipato anche il Dr. Mauro Ferrante, Segretario Generale dell’AIA e Consigliere Delegato CCI-Italia.

SIAC/SCMA/SMAA/MLAS/SIA – XVI° INTERNATIONAL CONGRESS OF MARITIME ARBITRATORS: Singapore, febbraio – marzo 2007

Si è tenuto a Singapore dal 26 febbraio al 2 marzo 2007 il sedicesimo International Congress of Maritime Arbitrators (“ICMA XVI”).

Il simposio - che a cadenze biennali/triennali è la più importante occasione di incontro tra esperti di arbitrato marittimo - è stato organizzato da Singapore International Arbitration Centre (SIAC), Singapore Chamber of Maritime Arbitration (SCMA), Singapore Maritime Arbitrators Association (SMAA), Maritime Law Association of Singapore (MLAS) e Singapore Institute of Arbitrators (SIA).

Il Congresso ha visto la rappresentanza di una ventina di centri arbitrali marittimi e la presenza di 167 partecipanti, 13 sezioni di lavoro e 59 relatori.

Gli italiani presenti al Congresso sono stati l’Avv. Mario Ricomagno (relatore sul tema: “The impact of the 2006 reform of arbitration law in Italy on the international and maritime disputes”) e l’Avv. Giorgio Berlingieri (relatore sul tema: “Jurisdiction and Arbitration in the UNCITRAL Draft Convention on carriage of goods”). Il testo del “Draft convention on the carriage of goods [wholly or partly][by sea] è scarica-

bile all'indirizzo: <http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/LTD/V07/807/35/PDF/V0780735.pdf?OpenElement>.

La prossima riunione del Working Group III dell'UNCITRAL, che dal 2002 si sta occupando della Transport Law, è prevista dal 15 al 25 ottobre p.v. a Vienna.

CAMERA ARBITRALE DI ROMA – CONVEGNO SU “LA RISOLUZIONE ALTERNATIVA DELLE CONTROVERSIE QUALE FATTORE DI SVILUPPO PER LE IMPRESE LOCALI”: Civitavecchia, aprile 2007

Il 17 aprile u.s., a Civitavecchia, si è svolto, tenuto dalla Camera Arbitrale di Roma, un convegno su “La risoluzione alternativa delle controversie quale fattore di sviluppo per le imprese locali”. L'iniziativa è stata rivolta a imprenditori, consumatori e professionisti che operano in un tessuto economico competitivo strettamente connesso alla Capitale, evidenziando come una buona gestione delle controversie possa contribuire allo sviluppo delle imprese.

All'incontro, introdotto dall'Avv. Vincenzo Cacciaglia (Presidente Fondazione Cassa di Risparmio di Civitavecchia e Presidente Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Civitavecchia) e moderato dal Dr. Roberto Polidori (Presidente della Camera Arbitrale di Roma), sono intervenuti come relatori: Prof. Avv. Carmine Punzi (Ordinario di Diritto Processuale Civile Università “La Sapienza” di Roma), Dr. Stefano Cenci (Coordinatore dei Delegati Comprensoriali UIR), Avv. Patrizia Luberti (Direttore Generale Camera Arbitrale di Roma), Avv. Monica De Rita (Vicedirettore Generale Camera Arbitrale di Roma). Per l'AIA era presente il collaboratore Sergio Russo.

CIARB/ERA – MEETING ON “THE EXPANDING ADR HORIZON”: Trier (Lussemburgo), aprile 2007

Lo *European Branch* del *Chartered Institute of Arbitrators* (CIARB) presieduto da Andrew Burr ha organizzato, in cooperazione con l'ERA, acronimo tedesco dell'*Academy of European Law* di Trier, il proprio incontro annuale su “The Expanding ADR Horizon”, che si è tenuto a Trier dal 27 al 29 aprile 2007.

Nell'incontro sono stati affrontati i seguenti temi: le iniziative di ADR nell'UE; gli strumenti per comporre i conflitti aziendali; la negoziazione nelle diverse culture; *deal mediation*; *Arb-med/med-arb*; giudici come arbitri e mediatori; analisi comparativa dei procedimenti arbitrali in diverse aree: caratteristiche dell'arbitrato in *competition law issues* ed in *consumer issues*.

All'incontro sono intervenuti: Andrew Burr, Johan Erauw, Geert Goeteyn, Brian Hutchinson, Willem Kervers, Catherine Kessedjian, Wolf von Kumberg, Jeremy Lack, Michael Leathes, Arlene McCarthy, Tina Monberg, Gustaf Möller, Isabel Mendes Cabeçadas, Miryana Nestic, Vivian Ramsey, Manon Schonewille, David Shapiro, Mercedes Tarrazón, John Toulmin, Irena Vanenkova e Diana Wallis.

UNIONCAMERE – NUOVO REGOLAMENTO DI ARBITRATO DELLE CAMERE DI COMMERCIO: Roma, maggio 2007

A seguito delle ultime riunioni del 7 febbraio, 7 marzo e 17 aprile 2007 della Task Force dell'Unioncamere per la revisione del Regolamento di Arbitrato delle Camere di Commercio – alle quali ha partecipato il Segretario Generale

dell'AIA Dr. Mauro Ferrante – il 3 maggio scorso, durante il convegno di cui appresso, l'Unioncamere ha presentato il nuovo testo del Regolamento di Arbitrato delle Camere di Commercio.

UNIONCAMERE – CONVEGNO SU “L'ARBITRATO AMMINISTRATO DELLE CAMERE DI COMMERCIO”: Roma, maggio 2007

Il 3 maggio scorso, presso la sala Horti Sallustiani della propria sede romana, l'Unioncamere ha tenuto un convegno su “L'Arbitrato Amministrato delle Camere di Commercio”.

Ai saluti introduttivi del Presidente dell'Unioncamere Dr. Andrea Mondello e del Vice Presidente Dr. Renato Viale è seguita la relazione del Prof. Francesco P. Luiso su “I profili della riforma dell'arbitrato e il nuovo regolamento Unioncamere”. Dopo la relazione del Prof. Luiso è intervenuto l'On. Pino Pisicchio, Presidente della Commissione Giustizia. Il convegno è terminato con una tavola rotonda moderata dalla Prof.ssa Chiara Giovannucci Orlandi alla quale sono intervenuti rappresentanti nazionali degli Ordini Professionali (notai, avvocati e commercialisti) e alcune Associazioni di categoria e del Consiglio Nazionale dei Consumatori e degli Utenti (CNCU).

Ha partecipato anche il Dr. Mauro Ferrante, Segretario Generale dell'AIA e Consigliere Delegato CCI-Italia.

LA SAPIENZA/ACC EUROPE/S.S.P.L. – CONVEGNO SU “LEGAL MEANS BUSINESS: LEGALI D'AZIENDA FRA MANAGERIALITÀ E PROFESSIONALITÀ”: Roma, maggio 2007

L'Association of Corporate Counsel (Acc Europe), presieduta da Catherine Fox, e la Scuola di Specializzazione per le Professioni Legali (S.S.P.L.), diretta da Carmine Punzi, in collaborazione e con l'ospitalità dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza, hanno tenuto, il 4 maggio 2007, un incontro su “Legal Means Business: legali d'azienda fra managerialità e professionalità”.

Al convegno, aperto dai saluti di Alessandro Adotti (*Association of Corporate Counsel Europe – Italia*) e di Maria Antonietta Graff (*Director International Program, Association of Corporate Counsel*), sono intervenuti come relatori: Neil Withington (*Director Legal & Security and General Counsel, BAT Plc*), Mauro Gigante (*CLO Finmeccanica Direttori Affari Legali e Societari, Finmeccanica SpA*), Guido Alpa (*Presidente Consiglio Nazionale Forense*) e Roberto Blada (*Direttore Corporate Risorse Umane e Organizzazione Daimler Chrysler Italia Holding SpA*).

Nel convegno, moderato dal Prof. Punzi, che ha commentato ciascuno degli interventi svolti, sono stati affrontati i seguenti argomenti: discussione sul ruolo del giurista d'azienda che opera nelle Multinazionali e nelle Aziende Italiane; osservazioni sulla visibilità della funzione legale in un contesto aziendale; rapporto con i portatori d'interesse (*stakeholders*) esterni ed interni; strumenti di innovazione a disposizione della funzione legale.

Ha partecipato anche il Dr. Mauro Ferrante, Segretario Generale dell'AIA e Consigliere Delegato CCI-Italia.

STUDIO LEGALE UGHI E NUNZIANTE – CONVEGNO SULLE “STRATEGIE DI SVILUPPO PER LE PMI: IL RUOLO DELLE ISTITUZIONI FINANZIARIE E DEL PRIVATE EQUITY”: Venezia, maggio 2007

Promosso ed organizzato dallo Studio Legale Ughi e Nunziante, si è tenuto a Venezia, l'11 maggio 2007, un convegno sulle “Strategie per lo sviluppo delle PMI: il ruolo delle istituzioni finanziarie e del *private equity*”.

Dopo l'apertura dei lavori dell'Avv. Marcello Gioscia, sono stati affrontati i seguenti temi: *private equity* e media impresa (Dott. Franco Cesa Bianchi); strumenti di *corporate governance* nel rapporto tra fondi di *private equity* e pmi (Prof. Avv. Vincenzo Donativi); evoluzione del fenomeno del *private equity* e nuove sfide sulle imprese partecipate (Dott. Alberto Regazzo); la banca, l'impresa e il *private equity* (Dott. Gabriele Bissolo); imprenditore ed investitore: due diverse prospettive o una sintesi possibile? (Dott.ssa Elena Zamboni); capitale di sviluppo per la media impresa (Dott. Giovanni Tamburi); profili fiscali nella operazioni di *private equity* (Dott. Corrado Barsella).

Al termine delle relazioni è seguita una tavola rotonda moderata dal Prof. Giampio Bracchi.

CCAT/ICC/UTICA – CONFERENZA SU “ARBITRATION IN THE ARAB WORLD: AN INTERNATIONAL PERSPECTIVE”: Tunisi, maggio 2007

Il *Centre de Conciliation et d'Arbitrage de Tunis* (CCAT), l'*International Chamber of Commerce* (ICC) e l'*Union Tunisienne d'Industrie, de Commerce et de l'Artisanat* (UTICA) hanno organizzato, il 17 e 18 maggio 2007 a Tunisi, una conferenza su “Arbitration in the Arab World: an international perspective”.

Il crescente interesse del mondo arabo nell'arbitrato riflette l'imponente crescita delle economie locali e la loro sempre maggiore importanza a livello strategico. I partecipanti hanno avuto la possibilità di ascoltare le analisi di esperti dei più recenti trends dell'arbitrato commerciale internazionale e di capire come venga implementata la pratica arbitrale nel mondo Arabo. Obiettivo dell'evento è stato inoltre di incoraggiare il dialogo e lo scambio in un ambiente interattivo e multiculturale.

Sono intervenuti, quali oratori, numerosi esperti tra i quali segnaliamo: Salah Mejri (ICC Tunisia), Abdelwahab El Behi (Presidente del CCAT), Hédi Djilani (Presidente dell'UTICA), Pierre Tercier (Presidente della Corte ICC), Anne-Marie Whitesell (Segretario Generale della Corte ICC), Yves Derains (già Segretario Generale della Corte ICC, studio Derains ed Associati, Parigi) ed Andrea Carlevaris (già *counsel* della Corte ICC, attualmente *senior lawyer*, studio Bonelli Erede Pappalardo, Roma).

ICC - COMMISSION ON ARBITRATION: Parigi, maggio 2007

Si è svolta a Parigi lo scorso 24 maggio 2007, la riunione della *Commission on Arbitration* della ICC, alla quale hanno partecipato quale membro della Corte il Prof. Avv. Gabriele Crespi Reghizzi; in rappresentanza del Comitato italiano e in qualità di Presidente della delegazione italiana il Prof. Avv. Luca Radicati di Brozolo, in qualità di nuovi membri della *Commission on Arbitration* il Prof. Avv. Guido

Carducci e l'Avv. Marco Perrini ed in qualità di osservatore l'Avv. Mario Nicoletta.

L'assemblea si è aperta con l'intervento del Segretario Generale della ICC, Guy Sebban, che ha indicato tra gli obiettivi principali quello di incrementare e rendere più efficaci, attraverso l'abbattimento delle barriere tra le nazioni, le operazioni commerciali transnazionali, anche attraverso un sempre maggiore sviluppo tecnologico e con l'ausilio del servizio di risoluzione delle controversie appositamente predisposto dalla ICC.

Ha poi preso la parola il Presidente della Corte Internazionale di Arbitrato, Pierre Tercier, per ringraziare Anne-Marie Whitesell, che ritorna alla libera professione dopo sei anni di eccellente lavoro svolto come Segretario Generale della Corte.

Emmanuel Jolivet, Consulente Generale della Corte, e Umberto de Pretto, Vice-segretario Generale dell'*International Road Transport Union*, hanno fatto il punto sul progetto di realizzazione del nuovo Regolamento di Conciliazione e Arbitrato amministrato dalla ICC per la risoluzione delle controversie originate dall'attività di trasporto transnazionale delle merci.

Maria Mercedes Tarrazon, membro della *ICC International Court of Arbitration* per la Spagna, è intervenuta sul progetto di Direttiva dell'Unione europea in materia di conciliazione, esponendo le proprie perplessità sul fatto che tale Direttiva disciplini solo la composizione di liti fra parti di diversa nazionalità, non prevedendo nulla per quelle fra parti del medesimo paese. Ulteriori perplessità riguardano il fatto che la disciplina della Direttiva risulta focalizzata esclusivamente sulla protezione dei consumatori tralasciando le controversie di natura commerciale.

Georges Affaki, *Vice Chairman* dell'*ICC Commission on Banking Technique and Practice*, è quindi intervenuto sulla presentazione della revisione 2007 dei Crediti documentari (UCP 600), esponendo quali dati rilevanti la loro maggiore chiarezza e semplicità per gli operatori commerciali che intendano avvalersene.

Per quanto riguarda lo svolgimento dei lavori della *task force* su “Trusts and Arbitration”, Alexis Mourre, *co-Chair* della *task force*, ha fatto presente che sono stati predisposti alcuni documenti per individuare le questioni alle quali il gruppo di lavoro dovrà offrire risposta e due clausole compromissorie da utilizzarsi nella redazione degli atti di trust al fine di devolvere le relative controversie ad un arbitrato internazionale amministrato dalla ICC.

Geoffroy Lyonnet ha poi indicato che si è appena costituita la nuova *task force* sulle “Norme di procedura nazionali per il riconoscimento e l'esecuzione dei lodi esteri ai sensi della Convenzione di New York del 1958”, di cui egli stesso è *co-Chair*, esponendo che entro breve si darà inizio ai lavori.

Per quel che riguarda invece il gruppo di lavoro sul giudizio di equità negli arbitrati, Edouard Bertrand, *co-Chair task force* “Amiable Composition and ex aequo et bono”, ha dichiarato che è in fase finale la predisposizione di un documento, che verrà presto sottoposto alle osservazioni dei Comitati nazionali.

Ha concluso la riunione Anne-Marie Whitesell, dapprima con l'esposizione del crescente sviluppo degli arbitrati internazionali amministrati dalla ICC e infine con un discorso di commiato dall'incarico di Segretario Generale della Corte.

IGI – CONVEGNO “PRO E CONTRO – UNA RICERCA SEMPRE PIÙ DIFFICILE: IL GIUDICE COMPETENTE”: Roma, maggio 2007

L'Istituto Grandi Infrastrutture (IGI), ha tenuto, il 24 maggio scorso a Roma, un convegno sul tema della sempre maggiore difficoltà nell'individuazione del giudice al quale il cittadino-imprenditore possa deferire le controversie in materia di appalti in opere pubbliche che insorgono con il committente, quando trattasi di un'Amministrazione Statale.

Il tema è stato trattato con la formula *pro e contro*: durante l'incontro, moderato dal Segretario Generale dell'IGI, Avv. Federico Titomanlio, l'Avv. Salvatore Orestano ha sostenuto la tesi che, nelle controversie di cui sopra, il giudice competente sia quello amministrativo, mentre l'Avv. Fabio Lorenzoni quella della competenza del giudice ordinario. Sono intervenuti inoltre il Presidente dell'IGI, On. Giuseppe Zamberletti ed il Prof. Avv. Enzo Cardi del Foro di Roma. Al termine delle relazioni è seguito un dibattito con gli imprenditori. Per l'AIA era presente il collaboratore Sergio Russo.

ICC/USCIB – ICC ARBITRATION WORKSHOP: San Francisco, giugno 2007

L'ICC ha tenuto, col supporto dell'*US Council for International Business* (USCIB), un workshop a San Francisco dal 10 al 12 giugno 2007, che ha avuto lo scopo di fornire ai partecipanti tutte le conoscenze necessarie per stilare correttamente i documenti previsti dal Regolamento di Arbitrato ICC.

IDI – CONFERENZA SU “ORGANIZING THE TERMINATION OF AGENCY AND DISTRIBUTORSHIP AGREEMENTS – THE CRITICAL ISSUES”: Vienna, giugno 2007

L'*International Distribution Institute* (IDI), presieduto dal Prof. Fabio Bortolotti, ha tenuto, per l'anno 2007, la propria conferenza annuale il 15 e 16 giugno a Vienna sul tema “Organizing the termination of agency and distributorship agreements – The critical issue”.

Nelle due giornate sono intervenuti, oltre a Fabio Bortolotti (*Chair IDI; Chair, ICC Commission on Commercial Law and Practice – CLP*), numerosi esperti della materia tra i quali segnaliamo: Klaus Meyer Swantee (*Retired Partner of Derks Star Busmann, Amsterdam; Member of the IDI Council*) che ha presieduto la sessione mattutina della prima giornata sul tema “Termination with notice” e ha svolto, nella seconda giornata, la relazione “*The recourse to arbitration in disputes with commercial agents and distributors. A practical experience*”; Erwin Gärtner (*Gärtner, Stübel, Baumann & Partners, Stuttgart; Member of the IDI Council*), che nella prima giornata ha presieduto un *panel* su “*Obligations of the parties during the termination period. Which actions are lawful and which are not in this critical period?*” e nella seconda ha presieduto la sessione mattutina sul tema “*Update of distribution law in Central Europe*”; Daniela Cena (*Piedmont Arbitral Chamber, Turin*) che, unitamente al Prof. Bortolotti, è intervenuta sul tema “*Is it possible to set up a really effective fast and simplified arbitration procedure for small disputes? The example of the Piedmont Arbitral Chamber*”; Emmanuel Jolivet (*General Counsel, ICC International Court of Arbitra-*

tion), Werner Melis (*President, International Arbitral Centre of the Austrian Federal Economic Chamber*) e Benedetta Coppo (*Chamber of National and International Arbitration of Milan*) che hanno partecipato a un *panel* su “*The experience and arbitral case law*”; Stefano Artuso (*General counsel Benetton Group, Treviso*) e Claudia Kolb (*Legal and corporate department, Gucci Spa*) che hanno partecipato a un *panel* su “*Recommended prices and price fixing*”.

UTET/CNF – TAVOLA ROTONDA SU “IL CONTRATTO COME STRUMENTO DI COMPOSIZIONE DELLE LITI”: Roma, giugno 2007

La Casa Editrice UTET ha organizzato, il 26 giugno scorso a Roma, una tavola rotonda sul tema “il contratto come strumento di composizione delle liti”, in collaborazione e con l'ospitalità del Consiglio Nazionale Forense (CNF), il cui Presidente, Guido Alpa, ha rivolto un caloroso indirizzo di saluto a tutti i partecipanti alla presentazione dei volumi “*I Contratti in Generale*” 2^a ed. (a cura di Enrico Gabrielli) e “*I Contratti di Composizione delle Liti*” (a cura di Enrico Gabrielli e Francesco Paolo Luiso), ambedue appartenenti alla Collana “*Trattato dei Contratti*” (diretta da Pietro Rescigno ed Enrico Gabrielli).

La tavola rotonda è stata presieduta e conclusa da Cesare Mirabelli (Presidente Emerito della Corte Costituzionale, Ordinario nell'Università di Roma “*Tor Vergata*” e Presidente della Corte di Arbitrato AIA) con interventi di Giorgio De Nova (Ordinario nell'Università di Milano), Antonio Masi (Ordinario nell'Università di Roma “*La Sapienza*”), Bruno Sassani (Ordinario nell'Università di Roma “*La Sapienza*”) e Pierluigi Ciocca (Economista – Banca d'Italia).

I condirettori della Collana UTET Pietro Rescigno e Enrico Gabrielli hanno commentato, con soddisfazione e gratitudine, la fiducia dell'Editore, dei collaboratori e dei lettori fin dall'inizio dell'avventura concepita e realizzata da Pietro Rescigno con la 1^a ed. dei *Contratti in generale* e sviluppatasi ulteriormente dopo l'assunzione da parte di Enrico Gabrielli della direzione dell'impresa, che ha già in cantiere una terza edizione ed altre opere importanti.

Cesare Mirabelli, che ha interloquito con tutti gli interventori mettendo in evidenza le interconnessioni tra le materie trattate, si è felicitato con i condirettori della Collana ed i loro numerosi e validi collaboratori anche per le nuove opere annunciate per il prossimo futuro.

ARBITRATION AND ADR IN AFRICA – “3rd INTERNATIONAL ARBITRATION AND ADR IN AFRICA WORKSHOP”: Nairobi, giugno 2007

L'organizzazione *Arbitration and ADR in Africa* ha tenuto, dal 26 al 28 giugno 2007, un *workshop* sul tema “*The role of arbitration & ADR in poverty alleviation and access to justice for the poor in Africa*”.

SIArb/MIArb/BANI/IAMA/HKIArb – INAUGURAL REGIONAL ARBITRAL INSTITUTES CONFERENCE: Singapore, luglio 2007

Il *Singapore Institute of Arbitrators* (SIArb) – in collaborazione con il *Malaysian Institute of Arbitrators* (MIArb), il *Badan Arbitrase Nasional Indonesia* (BANI), l'*Institute of*

Arbitrators & Mediators Australia (IAMA) e l'*Hong Kong Institute of Arbitrators (HKI Arb)* – ha organizzato, il 12 e 13 luglio 2007 a Singapore, la *inaugural regional arbitral institutes conference*.

La conferenza, alla quale sono intervenuti numerosi esperti provenienti dai Paesi degli enti organizzatori, è stata divisa in cinque sessioni: *legislative framework from arbitration; nature & role of the tribunal; role of the courts; legislative & procedural framework for enforcement; practical considerations to assist enforcement*.

ICCA 2008

In occasione dell'ultimo *Council Meeting* dell'ICCA tenuto a Dubai il 1° maggio 2007, si sono stabiliti alcuni dettagli riguardo la prossima Conferenza che dovrebbe tenersi a Dublino l'8 giugno 2008. Seguiranno ulteriori notizie e conferme nei prossimi notiziari.

Segnalazione Testi

CONCILIARE CONVIENE. I VANTAGGI DELLA CONCILIAZIONE STRAGIUDIZIALE PROFESSIONALE – Alessandro Bruni

Il manuale si occupa, sia teoricamente che praticamente, dei vantaggi che sono insiti e connessi nell'utilizzo del procedimento di conciliazione.

Questo libro, vista la crescente attenzione nei confronti della conciliazione, è indirizzato a tutti coloro che, per diverse ragioni, siano interessati alla gestione dei conflitti, propri o altrui, e vuole creare un nuovo spazio all'interno della materia della conciliazione stragiudiziale professionale, utile a chi desidera conoscere come poter risolvere le controversie al meglio utilizzando il metodo conciliativo al fine di poter eventualmente beneficiare dei vantaggi che il manuale mira ad illustrare.

Ed. Maggioli, 2007 (pp. 250); prezzo € 32,00

CODICE DELLA CONCILIAZIONE E DELL'ARBITRATO – Anna Maria Bernini, Nicola Soldati

Anna Maria Bernini e Nicola Soldati presentano la seconda edizione del Codice della conciliazione e dell'arbitrato, aggiornando la prima, che avevano curato nel 2002.

Il Codice è aggiornato al D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 (codice dei contratti pubblici), al D.M. Politiche Agricole e Forestali 3 marzo 2006, n. 22053 (con la correlata camera arbitrale e sportello di conciliazione) e al D.Lgs. 9 gennaio 2006, n. 5 (Riforma fallimento). Include inoltre i Regolamenti delle Camere Arbitrali di: Ancona, Aosta, AIA, Bari, Bergamo, Bologna, Bolzano, Cagliari, Catania, Catanzaro, Como, Cremona, Ferrara, Firenze, Forlì, Cesena, Genova, Latina, Lecco, Mantova, Massa Carrara, Messina, Milano, Modena, Padova, Parma, Pavia, Perugia, Pescara, Piacenza, Piemonte, Prato, Ravenna, Reggio Emilia, Rimini, Roma, Rovigo, Sassari, Siena, Sondrio, Trento, Treviso, Unioncamere, Venezia, Verona, Vibo Valentia e Vicenza.

Ed. Giuffrè, 2007 (pp. 910); prezzo € 28,00

INVESTMENT DISPUTES UNDER NAFTA – Meg N. Kinnear, Andrea K. Bjorklund, John F.G. Hannafors

La Kluwer Law presenta questo testo dedicandolo a tutti i soggetti coinvolti o semplicemente interessati ai contratti sotto il trattato NAFTA, con riferimento particolare ai procedimenti nati sotto il capitolo 11 del Trattato. Il testo si propone come guida alle regole del procedimento arbitrale ivi previsto analizzando il capitolo articolo per articolo con l'ausilio della giurisprudenza relativa a casi svolti secondo il regolamento surrichiamato.

Ed. Kluwer Law, prezzo € 252,00, US\$ 323,00, GB£ 176,00. Per maggiori informazioni: www.kluwer.com

CLASS ACTION E AZIONE DI GRUPPO – Pier Filippo Giuggioli

Il numero 7 de "I Quaderni della Rivista di Diritto Civile" dà spazio all'interessante articolo di Pier Filippo Giuggioli "Class Action e azione di gruppo".

Ed. Cedam, 2006 (pp. 89); prezzo € 12,00.

COMMERCIO ELETTRONICO – a cura di Carlo Rossello, Giusella Finocchiaro, Emilio Tosi

Il volume XXXII del "Trattato di Diritto Privato", diretto da Mario Bessone, è dedicato al Commercio Elettronico, curato da Carlo Rossello, Giusella Finocchiaro ed Emilio Tosi.

Il libro è diviso in quattro parti che trattano i seguenti temi: la *governance* di internet; la disciplina del commercio elettronico; documento informatico, firma digitale e firme elettroniche; la commercializzazione *on-line* di servizi finanziari.

Ed. Giappichelli, 2007 (pp. 452), prezzo € 50,00.

UNIDROIT – Uniform Law Review (vol. XII 1/2007)

Tra i numerosi interessanti articoli contenuti nel numero XII della *Uniform Law Review* dell'Unidroit (che ricordiamo essere in versione bilingue inglese e francese) segnaliamo la relazione sulla 86^a sessione del Consiglio Direttivo dell'Unidroit, tenutasi ad aprile 2007, nel corso della quale, tra l'altro, si è trattata la ristrutturazione di alcuni organi interni, si sono analizzati numerosi rapporti redatti dai Presidenti di alcune Commissioni internazionali, sono stati nominati nuovi corrispondenti ed è stato fatto il punto sul programma delle borse di studio per ricercatori.

CONFIDENTIALITY IN ARBITRATION: HOW FAR DOES IT EXTEND? – Quentin Loh Sze On SC, Edwin Lee Peng Khoon

Scopo di questa monografia, edita dalla SIAC (Singapore International Arbitration Centre), è di esplorare in profondità il concetto della confidenzialità nei procedimenti arbitrali. La monografia esamina *case law* nel Regno Unito e li confronta con casi Australiani, Neozelandesi, Statunitensi, Svedesi, Francesi, Tedeschi e Singaporiani.

Ed. Academy Publishing, prezzo S\$ 15 (excluding Goods and Services Tax). Per maggiori informazioni: <http://www.sal.org.sg/default.aspx>.

COMUNICHIAMO A TUTTI I NOSTRI SOCI E LETTORI CHE GLI UFFICI DELL'AIA RIMARRANNO CHIUSI DAL 6 AL 31 AGOSTO. AUGURIAMO A TUTTI BUONE VACANZE!!